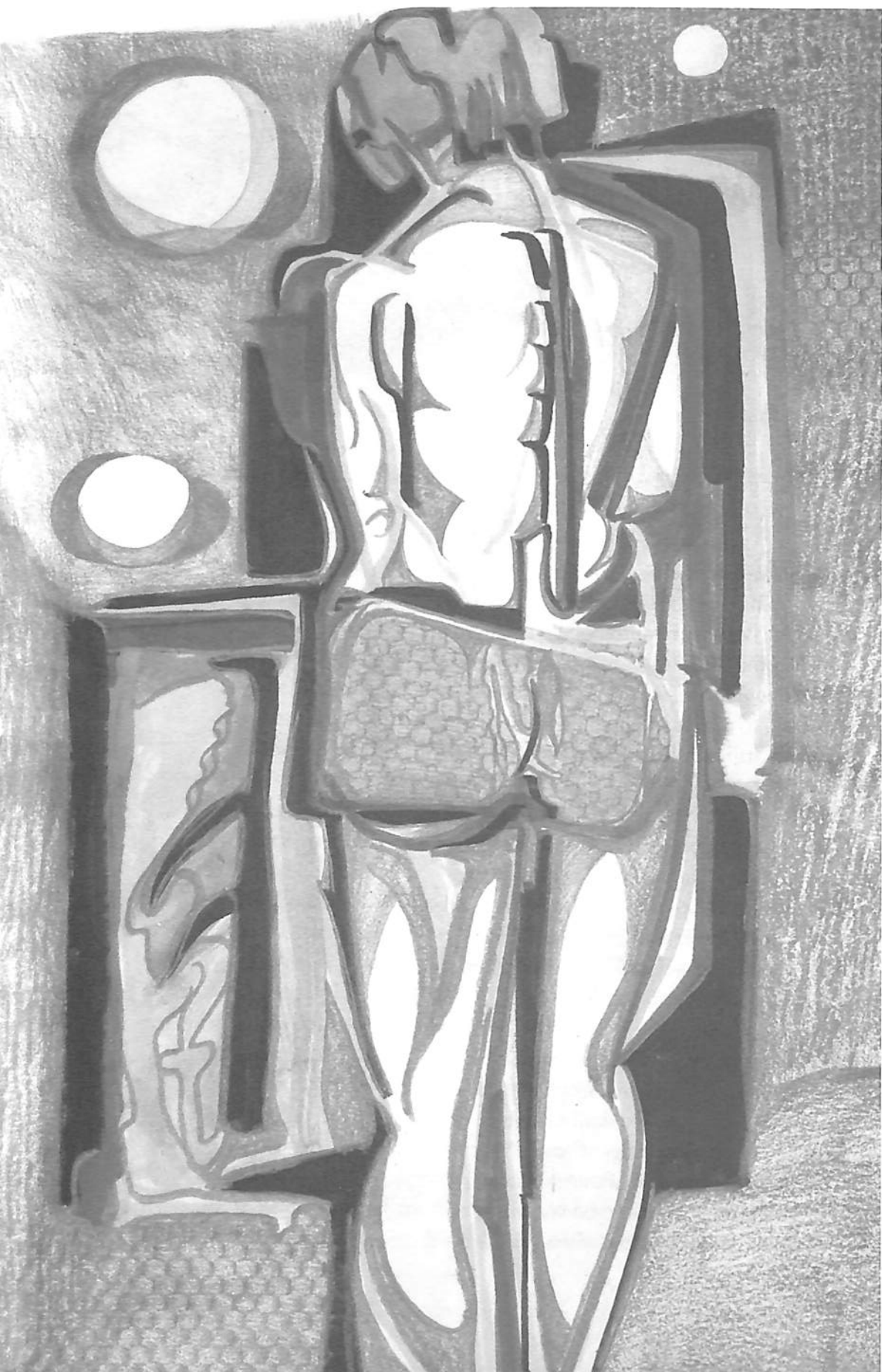


Sección a cargo de Santiago Matías



*Paper army en La Colmena*

## RECITATIVO DE LA MUERTE

Señoras y señores, ustedes han logrado un extraordinario progreso, y el progreso, estoy de acuerdo, es estupendo; han fabricado más coches de los que pueden estacionarse, han roto la barrera del sonido, y puede que muy pronto las máquinas de discos se instalen en la Luna; pero les ruego que tengan en cuenta, a pesar de todo eso, que yo, la Muerte, soy aún y seré la que gobierne el Cosmos.

Todavía me ocupo de los osados y los jóvenes; a mi capricho, el escalador se apoya en esa piedra desprendida, la resaca arrastra a los niños que nadan, el conductor veloz se precipita a su caída. Con otros, espero a que envejezcan antes de asignarles, según mi humor, a uno un infarto, a otro un tumor.

Soy liberal en cuanto a raza y religión. La situación fiscal, los índices de crédito o la ambición social me tienen sin cuidado. Nos encontraremos cara a cara, a pesar de los fármacos y las mentiras de sus médicos, de los costosos eufemismos de los agentes funerarios. La matrona de Westchester y el mendigo de Bowery han de bailar conmigo cuando yo toque mi tambor.

Antes de morir, en 1973, Wystan Hugh Auden dejó organizada una buena parte del material que más tarde conformaría un libro póstumo de poemas: *Thank you, Fog*, del cual forma parte el presente texto. LC

# Wystan Hugh Auden

## RECITATIVE BY DEATH

Ladies and gentlemen, you have made most remarkable  
Progress, and progress, I agree, is a boon;  
You have built more automobiles than are parkable,  
Crashed the sound-barrier, and may very soon  
Be setting up juke-boxes on the Moon;  
But I beg to remind you that, despite all that,  
I, Death, still am and Hill always be Cosmocrat.

Still I sport with the young and daring; at my whim,  
The climber steps upon the rotten boulder,  
The undertow catches boys as they swim,  
The speeder steers onto the slippery shoulder:  
With others I wait until they are older  
Before assigning, according to my humor,  
To one a coronary, to one a tumor.

Liberal my views upon religion and race;  
Tax-posture, credit-rating, social ambition  
Cut no ice with me. We shall meet face to face,  
Despite the drugs and lies of your physician,  
The costly euphemism of the mortician:  
Westchester matrona and Bowery bum,  
Both shall dance with me when I rattle my drum.